

**KUNDENSERVICE**  
 ☎ 00800 4001 4001  
 📧 schepach-DE@sertronics.de  
 ART.-NR.: 7658

# GARDENLINE®

## DRUCKSPRÜHER 5L GL-PRS5



**3 Jahre**  
**HERSTELLER GARANTIE**

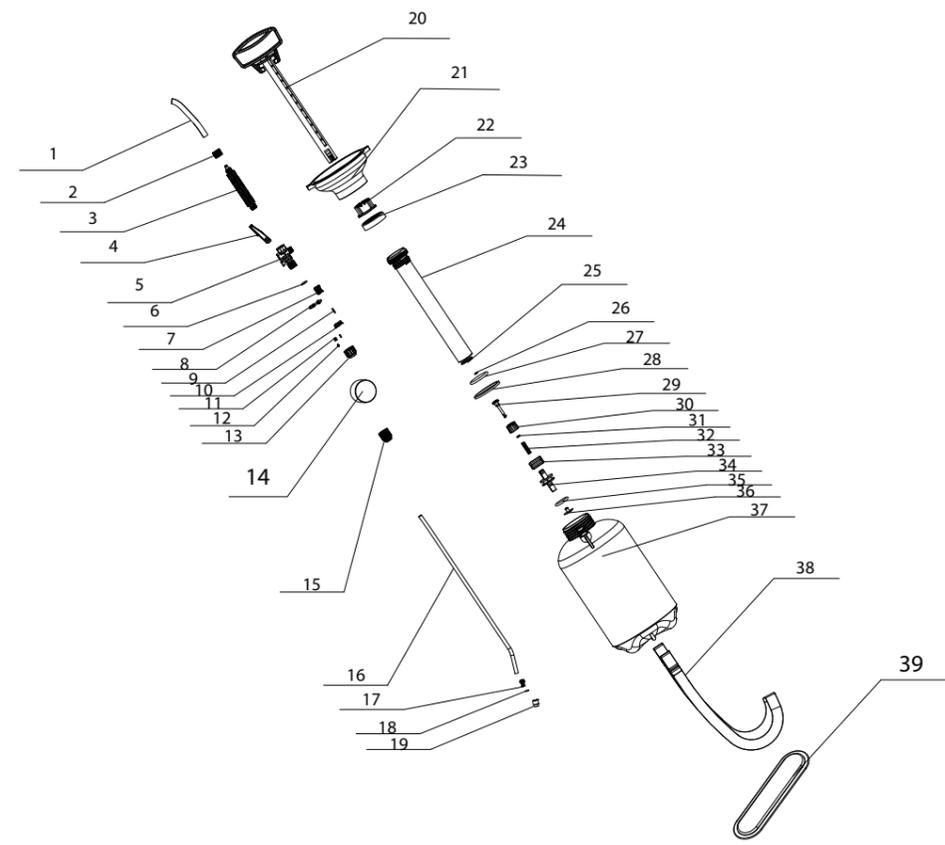
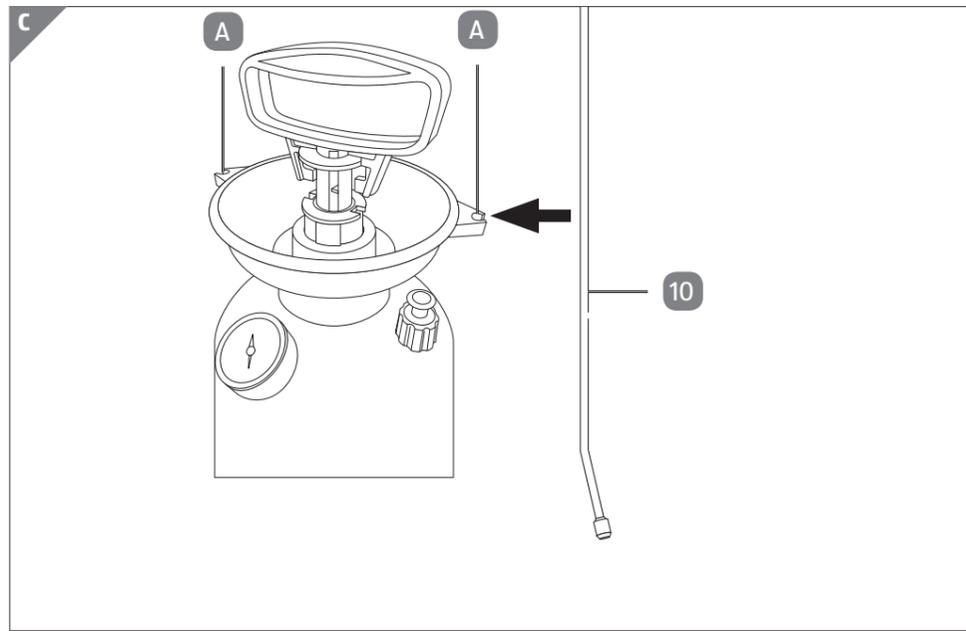
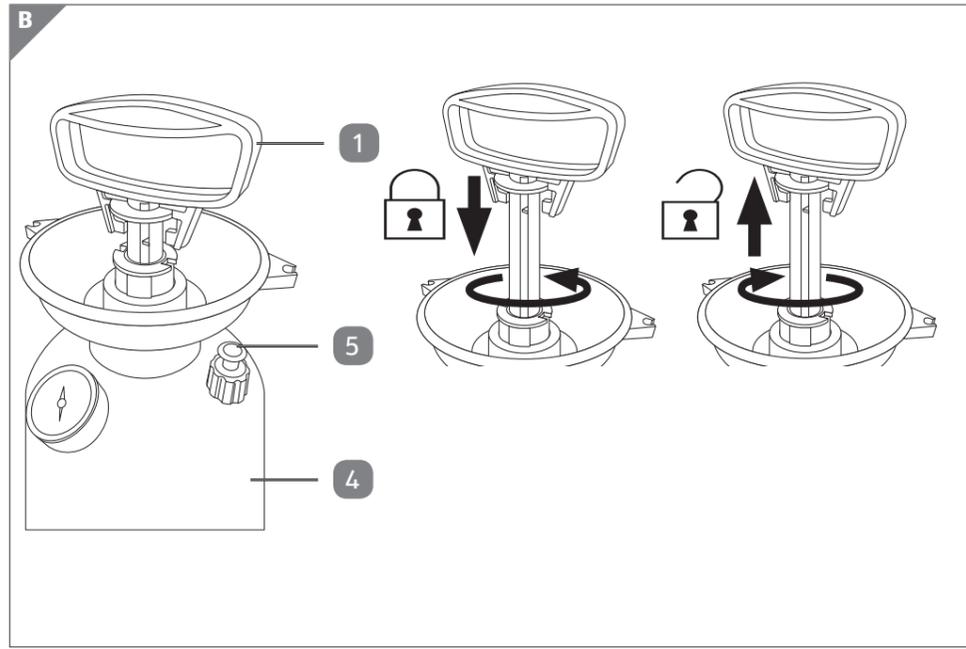
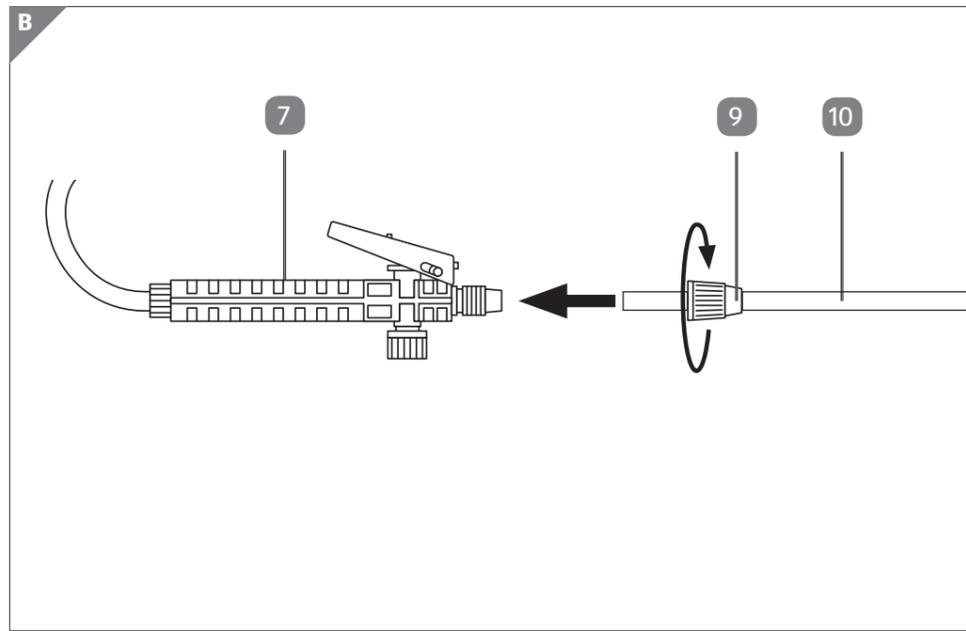
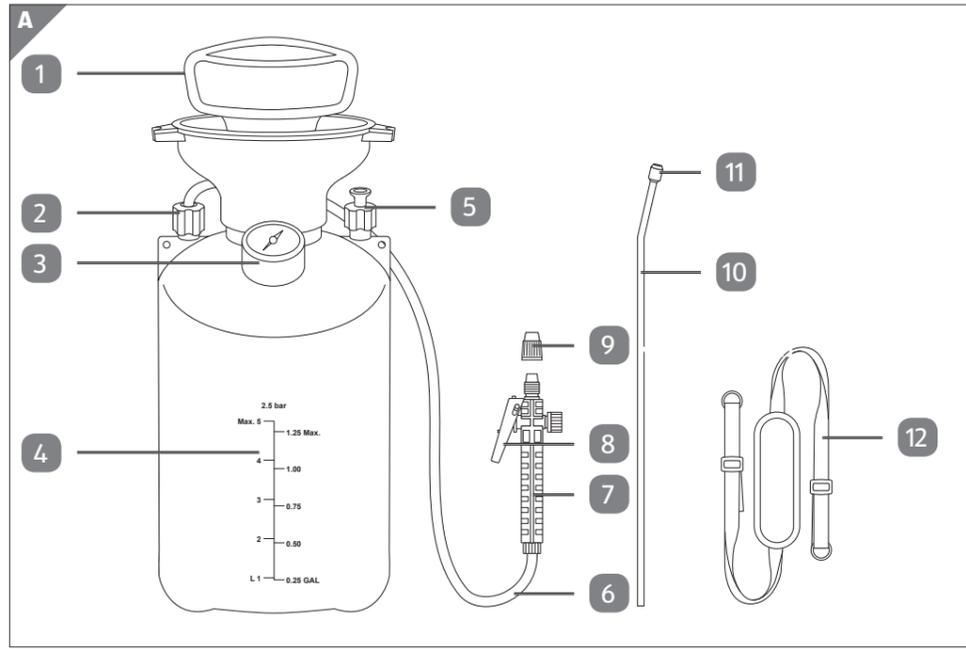
**KUNDENSERVICE**  
 ☎ 00800 4001 4001  
 📧 schepach-DE@sertronics.de  
 ART.-NR.: 7658 21/2023

**ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

**Erklärung der Symbole auf dem Gerät ..... 07**  
**Einleitung..... 08**  
**Gerätebeschreibung..... 09**  
**Lieferumfang ..... 09**  
**Bestimmungsgemäße Verwendung ..... 10**  
**Allgemeine Sicherheitshinweise ..... 11**  
**Technische Daten ..... 12**  
**Auspacken..... 12**  
**Vor Inbetriebnahme ..... 13**  
**Inbetriebnahme ..... 13**  
**Transport..... 15**  
**Reinigung und Pflege ..... 15**  
**Lagerung..... 16**  
**Entsorgung und Wiederverwertung ..... 16**  
**Störungsabhilfe..... 17**  
**EG-Konformitätserklärung ..... 18**

Schepach GmbH  
 Günzburger Str. 69  
 89335 Ichenhausen  
 Deutschland

Nr. 7658  
 21/2023



## Erklärung der Symbole auf dem Gerät

  	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>
	<p>zulässiger Betriebsdruck: max. ca. 2,5 bar</p>
	<p>Beobachten Sie beim Pumpen stets das Manometer, um den Betriebsdruck zu überprüfen.</p>
	<p>max. Füllmenge: ca. 5 Liter</p>
	<p>Lagerung bei 0 °C–40 °C an trockenen, staubfreien Orten.</p>
	<p>Lassen Sie den Drucksprüher nicht in der Sonne stehen. Es besteht Explosionsgefahr!</p>
	<p>Vor Frost schützen und frostfrei lagern.</p>
	<p>Nicht in offene Flammen oder auf Wärmequellen sprühen.</p>
	<p>Keine ätzende Stoffe verwenden!</p>
	<p>Von offenen Flammen und Wärmequellen fernhalten. Gefäße dicht schließen; brandsicher aufbewahren! Keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten verwenden!</p>
	<p>Garantiezeit.</p>
	<p>In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

# 1. Einleitung

## **Hersteller:**

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

## **Verehrter Kunde**

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

## **Hinweis:**

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

## **Beachten Sie:**

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## **2. Gerätebeschreibung (Abb. A)**

1. Handgriff
2. Überwurfmutter (Saugschlauch)
3. Manometer
4. Behälter
5. Sicherheitsventil
6. Saugschlauch
7. Handgriff des Spritzrohrs
8. Auslösehebel
9. Überwurfmutter (Sprüher-Handgriff)
10. Spritzdüse
11. Spritzrohr
12. Trageriemen

## **3. Lieferumfang**

- 1x Drucksprüher 5L
- 1x Saugschlauch
- 1x Spritzrohr
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Garantiekarte

## **4. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zum Versprühen von Flüssigkeiten im Haus, Garten und Gewächshaus.

Als nicht bestimmungsgemäß gilt insbesondere das Versprühen von Lösungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten sowie Öl.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Der Drucksprüher dient ausschließlich zum Versprühen von folgenden Flüssigkeiten im Haus, Garten oder in Gewächshäusern:

- Wasser,
- Milde, PH-neutrale Reinigungsmittel

Die Sprühmittel dürfen nur in der vom Sprühmittel-Hersteller angegebenen Konzentration versprüht werden. Im Zweifelsfall erkundigen Sie sich bitte beim Hersteller des Sprühmittels. Der Drucksprüher ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Als nicht bestimmungsgemäß gilt insbesondere das Versprühen von:

- Pflanzenschutzmitteln
- Unkrautvertilgungsmitteln
- Desinfektionsmitteln
- Düngemitteln
- Lösungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten
- Öl
- leicht entzündlichen Flüssigkeiten
- ätzenden Flüssigkeiten wie Säuren oder Laugen.

## 5. Allgemeine Sicherheitshinweise

**⚠ Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **⚠ Warnung! Verletzungsgefahr!** Es besteht die Gefahr von Hautverletzungen durch Kontakt mit dem Sprühmittel. Tragen Sie beim Versprühen geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Atemschutz.
- **⚠ Warnung!** Führen Sie keine Reparaturen oder Veränderungen am Drucksprüher durch. Verändern oder reparieren Sie keine Komponenten.
- Reinigen Sie Ihre Hände und das Gesicht nach dem Sprühen.
- **⚠ Vorsicht! Explosionsgefahr!** Setzen Sie das Gerät (leer oder gefüllt) keiner direkten Sonneneinstrahlung aus!
- Beachten Sie immer die chemischen Herstellerangaben beim Arbeiten und Mischen mit Sprühlösungen.
- Lassen Sie vor jedem Öffnen des Behälters den Restdruck im Behälter durch Zug am Sicherheitsventil ab.
- Niemals auf Menschen und Tiere, gegen den Wind, in Wasser oder Trinkwasserquellen sprühen.
- Lassen Sie nach jeder Benutzung den Restdruck ab.
- Niemals das Sicherheitsventil abschrauben oder entfernen.
- Der Drucksprüher darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer müde oder krank oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten ist.
- Fordern Sie ggf. die Sicherheitsdatenblätter für chemische Stoffe und deren Zubereitungen beim Sprühmittel-Hersteller an.

## 6. Technische Daten

Behältervolumen	5 L
Maximaldruck	2,5 bar
Gewicht ca.	1,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## 7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

### **⚠ WARNUNG!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 8. Vor Inbetriebnahme

⚠ **VORSICHT!** Sichere Funktion prüfen! Prüfen Sie den Drucksprüher vor jedem Benutzen auf sichtbare Beschädigungen und sichere Funktion. Führen Sie hierzu folgende Prüfungen durch:

- Prüfen Sie den Behälter (4), den Saugschlauch (6) und den Trageriemen (12) auf sichtbare Beschädigungen.
- Prüfen Sie die Schlauchanschlüsse auf festen Sitz.
- Prüfen Sie die Rohranschlüsse auf festen Sitz.
- Pumpen Sie den leeren Drucksprüher auf ca. 1 bar auf.
- Der Druck darf innerhalb von 30 Minuten nicht mehr als ca. 0,5 bar abfallen.
- Pumpen Sie den Drucksprüher auf ca. 2 bar auf.
- Ziehen Sie das Sicherheitsventil (5) bis zum Anschlag nach oben. Der Druck muss hörbar entweichen.

## 9. Inbetriebnahme

### Spritzrohr montieren (Abb. B)

- Schieben Sie das Sprührohr (10) bis zum Anschlag in den Handgriff (7).
- Drehen Sie die Überwurfmutter (2), am Gewinde auf dem Handgriff (7), im Uhrzeigersinn fest.

### Tank des Drucksprühers füllen (Abb. C)

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz über den einwandfreien Zustand des Produktes.

- Drücken Sie den Handgriff (1) nach unten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. **Hinweis:** Um noch im Behälter (5) vorhandenen Druck abzulesen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (5) hoch, bevor Sie den Tank öffnen.
- Ziehen Sie den Handgriff (1) aus dem Behälter (4).
- Befüllen Sie nun den Behälter (4). **Hinweis:** Befüllen Sie den Behälter (4) nur mit soviel Flüssigkeit, wie Sie für den Einsatz benötigen (nicht mehr als max. 5 l).
- Setzen Sie den Handgriff (1) wieder in den Behälter (4) und drehen Sie den Handgriff (1) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

### **Betriebsdruck erzeugen**

- Drücken Sie den Handgriff (1) der Pumpe leicht nach unten und lösen Sie ihn, indem Sie ihn aus den Aussparungen herausdrehen.
- Bewegen Sie den Handgriff (1) der Pumpe auf und ab, bis der Drucksprüher maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar aufgepumpt ist. Beachten Sie zu diesem Zweck während des Pumpvorgangs das Manometer (3).
- Hinweis: Wenn der Luftdruck im Behälter (4) 2,5 bar überschreitet, wird automatisch Druck über das Sicherheitsventil (5) abgelassen.
- Drücken Sie den Handgriff (1) der Pumpe nach unten in die Aussparungen.

### **Sprühen**

- Hängen Sie den Drucksprüher mit dem Trageriemen (12) über die Schulter. **Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass sich der Drucksprüher immer in senkrechter Lage befindet. Nur so ist eine einwandfreie Funktion möglich.
- Halten Sie das Spritzrohr (11) am Handgriff (7) fest und richten Sie die verstellbare Spritzdüse (10) z. B. auf eine Pflanze.
- Drücken Sie den Auslösehebel (8), um mit dem Sprühvorgang zu beginnen.
- Lassen Sie den Auslösehebel (8) los, um den Sprühvorgang zu beenden. **Hinweis:** Wenn der Druck im Behälter (4) nicht mehr zum Sprühen ausreicht, pumpen Sie den Behälter (4) wieder maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar auf. Sie können den Arbeitsdruck mittels des Manometers (3) überprüfen (siehe „Betriebsdruck erzeugen“).
- Um den Restdruck im Behälter (4) abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil (5) bis zum Anschlag nach oben.

### **Spritzdüse einstellen**

Um die Spritzdüse (10) einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Um eine breitere Sprühzone zu erzeugen, drehen Sie die Spitze der Spritzdüse (10) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Um einen gebündelten Strahl zu erzeugen, drehen Sie die Spitze der Spritzdüse (10) eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn.

## 10. Transport

### Transport während des Gebrauchs

- Hängen Sie sich den Drucksprüher mit dem Trageriemen (12) über die Schulter. **Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass sich der Drucksprüher immer in aufrechter Position befindet. Nur dann kann der Drucksprüher ordnungsgemäß funktionieren.

### Transport nach dem Gebrauch (Abb. C)

- Drücken Sie den Handgriff (1) nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie das Sicherheitsventil (5) bis zum Anschlag nach oben, um den Restdruck im Behälter (4) abzulassen. Befestigen Sie das Spritzrohr (10) an einer der Halterungen (A).
- Tragen Sie den Drucksprüher am Handgriff (1) oder mithilfe des Trageriemens (12). **Hinweis:** Um Schäden am Behälter (4) während des Transports zu vermeiden, heben Sie den Drucksprüher immer an und ziehen ihn nicht über den Boden.

## 11. Reinigung und Pflege

- Blasen Sie nicht mit dem Mund die Düsen frei, falls diese verstopft sein sollten. **Hinweis:** Reinigen Sie den Drucksprüher nach jeder Verwendung! Leeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch.

### Drucksprüher reinigen

- Schrauben Sie die Spritzdüse (10) ab.
- Reinigen Sie die Spritzdüse (10) unter fließendem Wasser.
- Um eine verstopfte Spritzdüse (10) zu reinigen, benutzen Sie eine Nadel zum Durchstoßen der Spritzdüse (10).
- Spülen Sie den Drucksprüher und die Leitungen mit Wasser.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch.

## 12. Lagerung

### **Drucksprüher lagern**

- Lassen Sie nach dem Gebrauch den eventuell vorhandenen Restdruck im Behälter ab. Ziehen Sie hierzu den Knopf des Sicherheitsventils hoch, bis Sie kein Zischen mehr hören.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es im Winter einlagern. So vermeiden Sie eine Beschädigung durch Frost.
- Bevor Sie den Drucksprüher lagern, reinigen Sie diesen.
- Entfernen Sie eventuell vorhandene Restmengen von Spritzmitteln aus dem Behälter und den Leitungen.
- Lagern Sie den Drucksprüher an einem trockenen, staubfreien Ort.

## 13. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

**Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.**

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**



## 14. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Im Behälter baut sich kein Druck auf.	Die Pumpe ist nicht festgeschraubt.	Schrauben Sie die Pumpe fest ein.
	Der Dichtungsring der Pumpe ist nicht geschmiert.	Fetten Sie den Dichtungsring der Pumpe.
Spritzdüse sprüht nicht.	Kein Druck vorhanden.	Bauen Sie Druck auf mit der Pumpe.
	Die Spritzdüse ist verstopft.	Reinigen Sie die Spritzdüse.
	Kein Spritzmittel im Behälter.	Füllen Sie Spritzmittel ein.
	Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.

# EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

## EC Declaration of Conformity



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article

Marke / Brand: **Gardenline**  
Art.-Bezeichnung: **DRUCKSPRÜHER 5L**  
Article name: **PRESSURE SPRAYER 5L**

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.: **GL-PRS5**

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	<b>Annex V</b>
2014/30/EU	2011/65/EU*		<b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{WA}$ = xx dB; guaranteed $L_{WA}$ = xx dB P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
x 2006/42/EG	<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		2016/1628/EU
			Emission. No:

### Standard references:

#### Annex I of 2006/42/EC

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Ichenhausen, 07.11.2022

  
Signature / Andreas Fischer / Head of Project Management

First CE: 2022  
Subject to change without notice

Documents registrar: Georg Kohler  
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen